

(1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை

(2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள்

(3) ஆதாரக் குறிப்புகள் எருக்கொய்யம்

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

தமிழ்நாடு அரசு

பொதுத் துறை

23

அராணை எண்.	1254	அச்சகம்
மு. கோப்புத் தாள் எண்.	(B.No - 63)	பலவகை
நாள் : 31-7-1861		199

மடிக்கவோ துன்புடி கையாளவோ கூடாது.

ஆவண. கா. 1-18,006-6-9-90.

1254

A.
622.

COLONIAL SECRETARY'S OFFICE
MAURITIUS 8/12 Dec., 1864.

Sir,

I have the honor to acquaint you for the information of the Government, that one hundred & fifty-seven Return Immigrants, have been embarked on board the Ship "Mount Stuart" for conveyance to Maurus, under an agreement of which the enclosed is a copy.

No part of the passage money has been paid here, and I have the directions of His Excellency the Governor to request that you will advance on account of this Government at the rate of (2s.) Two shillings per Company's Rupee, the whole of the passage money of the said Immigrants, viz., £9-9-6 (Nine pounds, nine shillings & six pence sterling) for each Adult, on the arrival of the vessel at Maurus, provided there should be no good reason for withholding the same, under the terms of the agreement.

3. Enclosed are the Duplicate Bond of the Commander of the said vessel, and the nominal List of the Immigrants above mentioned.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient Servant.

W. J. M. M.
Colonial Secretary

To

The Secretary to

The Government of

* செப்பனெடுபவர் பெயர் *
* *பா. அலுவல் துறை* *
* செப்பனெடுவதற்காக எடுத்த *
* கொள்ளப்பட்ட நாள் 7/12/64 *
* *
* செப்பனெடு முடிந்த நாள் 12/64 *
* *செ. அலுவல் துறை* *
* சாபார்த்தம் ஆரம்பித்த உதவி *
* மு. நி. பா. எ. யாளர் *
* கையொப்பம் *

Sept 6. Sept

63

1254
2

Public 1861 Sept 6

From

The Colonial Secy.
Glasgow. 4/622

No 1254

of 3rd July
1861

Recd

Dec 1303

Receipts that 1661-
from immigrants have been
subscribed in favor of the
"Fund of the Society for
the Emancipation of the
Negroes" that the Govt will
concur on account of the
great merit of the Society
in the cause of the
negroes. The said immigrants
is 2-9-8 per cent will in
the arrival of the vessel at Madras.

Madras.

Caroline Dyer

Journal of the American Medical Association

The following are the names of the persons who have been elected to the office of Justice of the Peace for the year 1900:

1981

Government Surveyors for the Port of New Orleans, Manchines.

Copy

1254
A

19-54
5

Master's Declaration of provisions embarked for the Passengers of his Ship.

I, the undersigned Master of the Ship *Mount Stuart Clapham* hereby declare that I have on board of the said Ship, besides an ample supply of Provisions for the use of my crew, the following quantities of good and wholesome provisions for the exclusive use of the Immigrants whom I have undertaken to convey to *Madras*

Rice.....	8,750	lbs.
Dahl.....	1,750	"
Salt fish.....	875	"
Ghee.....	438	"
Onions.....	438	"
Chillies.....	219	"
Turmeric.....	219	"
Salt.....	219	"
Sugar.....	875	"
Sago or arrowroot.....	79	"
Milk.....	315	Pints.
Water.....	7,000	Gallons
Marine soap.....	250	lbs.
Firewood.....	14,000	"

Port Louis, *29th July* 1861

M. Clapham
Master of the Ship

Inspecting Officer's Certificate

I, the undersigned Immigration Inspecting Officer, hereby certify that, with six of the Immigrants who intend to proceed to *Madras* on board of the Ship *Mount Stuart Clapham* I went on board of the said Ship and examined the provisions she is supplied with; and that we found the said provisions to be of good qualities, well conditioned, and corresponding with the samples produced for submission to the Protector of Immigrants.

Port Louis, *29th July* 1861

M. J. Graham
Inspecting Officer

1254
6

CONTRACT for the conveyance of Immigrants

returning from Mauritius to India.

BETWEEN *H. P. Skjold*

Master of the Ship or Vessel called the "*Mount Sturges*
Elphinstone" of the burthen of *611* Tons or
thereabouts, and *D. S. Ogilby Esq Acting*
Protector of Immigrants at Mauritius, it has this day been mutually
agreed.

Preparation of the
vessel for the voyage.

1.—That the said Master shall render the said Vessel in every
respect sea-worthy, and shall man her with an efficient crew, and
furnish her with every thing necessary for the voyage hereinafter
mentioned, and that *at his own expense*, cause the sea-
worthiness of the said Vessel to be reported to the said Protector,
by the Surveyors appointed by Government.

Embarkation of Pas-
sengers.

2.—That the said Master shall embark on board of the said
Vessel, in boats provided at his own expense, as many Immigrants
as may be allowed by the said Protector to depart in the said Vessel.

Voyage to be per-
formed.

3.—That the said Master, after having received the said Im-
migrants on board, shall immediately, wind and weather per-
mitting, get under weigh and proceed at once to *Madras*
without touching at any port or place, unless compelled to do so by
urgent necessity.

Space to be allotted
to the Passengers.

Hospital and other
requisites.

4.—That during the said voyage, the said Master shall appro-
priate to the sole and exclusive use of the said Immigrants the
whole of the space between the decks of the said Vessel; and that
he shall provide the said Immigrants with suitable hospital accom-
modation, kitchens, water casks, ventilators, and all other re-
quisites, in full compliance with the directions of the said Protec-
tor.

Water, fuel and pro-
visions.

5.—That, during the said voyage, the said Master shall supply
each of the said Immigrants with water, fuel, and provisions, in the
usual quantities and of the several kinds mentioned in the scale
marked A, which is annexed to this contract.

Issues of provisions
and accounts thereof.

6.—That one of the Officers of the said Vessel shall issue the
said water, fuel, and provisions every day to the said Immigrants,
and shall keep a correct account of such daily issues in a printed
form which shall be supplied to the said Master; which account
shall be signed every day by the issuer, the Medical Officer, and
the Master of the Ship, and shall be delivered over to the Protector
of Immigrants at the aforesaid Port of destination.

Idem.

7.—That no deduction whatever shall be made from the
dietary of the said Immigrants, nor from the other supplies which
they shall be entitled to receive on board, nor shall any alteration
be made therein, except under the express directions of the Me-
dical Officer.

Medical Officer

8.—That the said Master shall supply the Medical Officer ap-
pointed to the said Vessel with a free cabin-passage, and that the
said Medical Officer shall besides be dined during the said voyage
at the said Master's table.

Medicines and medi-
cal comforts.

9.—That the said Master shall furnish the said Medical Officer
with a full supply of medicines and medical comforts, in accordance
with the printed list marked B, which is annexed to this Contract.

Idem.

10.—That the said medicines and medical comforts shall be
used during the voyage at the entire discretion of the said Medical
Officer, and that the remainder thereof, at the end of the voyage,
shall be returned to the said Master.

Order and discipline
amongst Passengers

11.—That the general superintendence over the said Immi-
grants shall be entrusted to the said Medical Officer, and that the
said Master shall in every way co-operate with him in maintaining
order and discipline, and in enforcing cleanliness, by all lawful means,
amongst the said Immigrants; and that the said Master shall exert
all his influence, and use his best endeavours, to support the au-
thority of the Medical Officer over the said Immigrants, and to en-
sure their well-being and comfort during the said voyage.

Property entrusted
to Master during the
voyage.

12.—That the said Master shall receive and keep in safe cus-
tody during the said voyage whatever property any of the said Im-
migrants may give over to his charge, giving the Immigrant a re-
ceipt for the same and specifying the property therein, and shall
return such property to its lawful owner on the arrival of the said
Vessel at her aforesaid Port of destination.

1254
6

13.—That, immediately after the death of any Passenger, the Master of the said Vessel shall, as soon after the death as possible, deliver to the nearest Officer of the Port of destination, a certificate of death, signed by the said Master and attested by the Chief Mate; and that the said certificate shall be delivered to the Officer of the Port of destination.

14.—That, throughout the voyage, the said Vessel shall regularly comply with all existing laws and regulations relative to the conveyance of Indian Immigrants from the Colony to India, and with the principal regulations which have been laid down by the aforesaid Government of India.

15.—That, immediately after the arrival of the said Vessel at the Port of destination, the said Immigrants, to the number of Indian Immigrants, shall be delivered to the Officer of the Port, or to such other Officer as may be lawfully appointed to receive them.

16.—In consideration of the sum of Five pounds Sterling, hereinafter set forth, the said Master of the said Vessel, Mauritius, acting on behalf of the said Immigrants, shall be bound to pay to the said Officer of the Port, or to such other Officer as may be lawfully appointed to receive them, the sum of Five pounds Sterling, as a remuneration for the services rendered by him in connection with the said voyage, and a further sum of two pounds Sterling, as a remuneration for the services rendered by him in connection with the said voyage, and a further sum of two pounds Sterling, as a remuneration for the services rendered by him in connection with the said voyage.

17.—It is further agreed, that the above-stipulated passage-money, a deduction of two shillings shall be made for every Immigrant, adult or child, landed alive at the aforesaid Port of destination; and that the said deduction shall be made by the Emigration Agent for Mauritius, or by the said Medical Officer, as a remuneration for the attendance of the latter on the passengers and crew of the said Vessel.

18.—That if the said Master breach any of the conditions of this contract, or in any manner ill-treat any Immigrant on board, or suffer, when it is in his power to prevent it, that any Immigrant Passenger, or the wife or child of any Immigrant Passenger, be ill-treated, the said Master shall render himself liable to forfeit, in whole, or in part, of the above stipulated passage-money, the sum of ten pounds Sterling, as the Authorities in India may deem it just to direct.

19.—And that if the said Vessel, after having received the aforesaid Immigrants on board in the harbour of Port Louis, do not immediately, wind and weather permitting, get under weigh, and proceed on her said voyage, the said Master shall pay to the Government of Mauritius Ten Pounds Sterling per day for the whole period of the delay of the said Vessel's departure.

Signed in triplicate, at Port Louis, Mauritius, in presence of the undersigned witnesses, this *Twenty ninth* day of *July* 1881.

M. H. H. H.
Master of the Ship

Mr. J. J. J.
Mr. P. P. P.
Witnesses

Atty
Protector of Immigrants

Provisions to be taken to the Immigrants on board of the Ship *MS Elphinstone*, proceeding from Mauritius to Madras

Immigrants of 12 years of age and upwards are to receive the following rations:—

Rice	1 lb. per day.
Chilli	1 lb. ditto.
Onions	2 lb. ditto.
Garlic	1 lb. ditto.
Peas	1 lb. ditto.
Beans	1 lb. ditto.
Maize	1 lb. ditto.
Salt	1 lb. ditto.
Sugar	4 lb. ditto.
Wheat	1 lb. ditto.
Soap (marine)	4 per week.
Water	1 per day.

When the above-mentioned quantities of rice and chilli are not available, one pound of biscuit per diem to be distributed in bad weather when the ordinary provisions cannot be cooked.

Children of 1 year and under 12 years of age are to receive one-half of the foregoing rations.

Every nursing mother shall be entitled to receive, besides her ordinary diet as provided for by the foregoing scale, a daily allowance of a pint of milk, or four ounces of sago or of arrowroot.

Every child under one year of age, who has no mother, or whose mother is unable to nurse it, shall receive a daily ration of a pint of milk.

Signed at Port Louis, Mauritius, this *29th* day of *July* 1881.

Atty
Protector of Immigrants

126
7

B.

SCALE OF MEDICINES, Medical Comforts, Instruments and other things necessary for the Medical treatment of Immigrants returning from Mauritius to any Port in India.

Dec 18/83

FOR EVERY HUNDRED IMMIGRANTS.	lbs.	oz.		lbs.	oz.
Antimonial Powder	0	1	Oat Meal	25	0
Basilicon (Cerate).....	0	2	Senna Leaves	9	4
Blue Pills	0	1	Sulphate of Quinine	0	1
Brandy	0	0	Sulphuric Ether	0	1
Cerate (Turner's).....	0	8	Sulphur	0	8
Carbonate of Ammonia	0	1	Sulphur Ointment	0	0
Calomel	0	1	Tartar Emetic	0	1
Chloride of Lime	4	0	Tincture of Opium (Laudanum).....	0	4
Castor-oil	2	0	Tow, fine	1	0
Camphor	0	1	Turpentine.....	1	0
Clark (prepared).....	0	1	<i>When the number of Immigrants exceeds 100 the articles above mentioned must be increased at the rate of one tenth for every ten Immigrants beyond one hundred.</i>		
Diluted Sulphuric Acid.....	0	1			
Dover's Powder	0	1	<i>The quantities of the undermentioned articles have to be increased according to the directions of the Emigration Medical Inspector.</i>		
Extract of Aloes	0	1			
Colocynth	0	1	Bed Pans	2	
Opium	0	1	Calico for Bandages	12yds	
Epsom Salts	5	0	Common Splints	2	
Goulard Lotion (Liquor Plumbi).....	0	2	Dressing Scissors	1	
Hartshorn	0	1	Enema Syringe and pipe	1	
Ipecacuanha in powder	0	1	Grain Scales and Weights	1	
Jalap in powder.....	0	1	2-oz. Glass Measure	1	
Leeches	30	0	Minim. or Drop do.	1	
Linseed Meal.....	2	0	Sputulas	2	
Lint	0	2	Sponges	1	
Magnesia	0	2	Silver Catheter (small size).....	1	
Mustard in Powder.....	0	2	Sticking Plaster, spread (Yds.).....	1yd.	
Nitrate of Silver (Caustic)	0	4	Lancets	2	
Mercury Ointment.....	0	1216	Tourniquet	1	
Olive Oil	0	1	Pestle and Mortar	1	
Rhubarb in Powder	0	2			
Sago or Arrowroot	0	1			
	25	0			

125
7

BOND.

Ordinance No. 2 of 1815

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS, That

I, *Mr. P. Glaserud* at present residing in the Town of Port-Louis, in the Island of Mauritius, Master and Commander of the *Boat* or vessel called the *Boat* *Stuart* *Elephantine* do hereby certify that I have taken and taken on board of said vessel a certain number of *Six hundred and Eleven* Immigrants, and for the purpose of conveying them to the said Port of India, I have bound and firmly bound into the Government of the Island of Mauritius in the penal sum of Four Hundred Pounds, the said Immigrants, to be paid to the said Government of Mauritius, their certain Attorney, Agents, Successors, or Assigns; for which payment to be truly and faithfully made, I, for and on my own behalf and on behalf of the Owner or Owners of the said Vessel, bind myself, my Heirs, Executors, and Administrators, firmly by these presents, and do hereby certify, and dated this *twenty ninth* day of *July* in the year of Our Lord, One Thousand Eight Hundred and Sixty *one*.

WHEREAS by an Ordinance, No. 2, of the Twenty-Fourth day of February One Thousand Eight Hundred and Forty-Five, enacted by the Governor in Council at Mauritius, and entitled an "Ordinance for regulating the Return of Indian Immigrants to their country," it is stipulated and required that the Master of every Ship conveying or destined to convey Immigrants from Mauritius to India shall execute a Bond binding himself and his Owners in a penal sum not exceeding Four Hundred Pounds, Sterling to conform to the said Ordinance, in the said Ordinance provided. And whereas the said Vessel is destined to convey from Mauritius a certain number of Indian Immigrants, not exceeding *Two hundred* to the Port of *Madras*.

And whereas the said Master hath agreed to execute the Bond required by the said Ordinance for the due observance of the several conditions in the said Ordinance provided; and the said Master hath also agreed to

Anthony
Anthony Protector of Immigrants.

delivered over to the Protector of Emigrants, or to such other properly-constituted Authority as may be authorized to receive such passengers at their Port of Landing, the names of the Indian Immigrants who may be embarked in this said vessel at Mauritius, save and except such as may die on the passage.

Now the condition of this Obligation is such that if the above-bounden Master of the aforesaid Vessel do and shall, well and truly, in all things abide by, observe, and keep all the Conditions, Provisions, Clauses and Restrictions which by him ought to be observed, abided by, and kept, and which are comprised and mentioned in the Ordinance aforesaid, according to the true intent and meaning of the said Ordinance; and if the said Master do, as soon as possible after the arrival of the said Vessel at the said Port of its destination deliver or cause to be delivered over to the Protector of Emigrants, or other properly-authorized Public Officer, the said Immigrants conveyed to the said Port from Mauritius,—then this Obligation to be well and at no effort, otherwise, to remain in full force and virtue.

J. H. L. L. L.
Master of the *St. M. Elphinstone*

Signed, sealed, and delivered, by the above-bounden Master, at Port Louis, Mauritius, this *twenty ninth* day of *July* 1861 in our presence

Protrachim
M. P. P.
Witnesses.

I hereby certify that the above Bond was duly signed, sealed, and delivered

Protrachim
Acting Protector of Immigrants.

12515
9

CLASSIFICATION of the Passengers embarked for *Madras* on board of the Ship *St. M. Elphinstone* on the *31st July* 1861

	Men.	Women.	Boys.	Girls.	Infants.		Total.	
					Males.	Females.	Males.	Females.
EMBARKED AT THEIR OWN EXPENSE.								
Immigrants introduced before the promulgation of Her Majesty's Order in Council of 15th January 1842, who have been unable to furnish proof of a sixth year's service as required by Ord. No. 5 of 1842.....	1	"	"	"	"	"		
Do. who left India after the abolition of Free Return-Passages was notified at their Port of Emigration and who have served out, or released themselves from, their Industrial Residence.....	79	"	1	"	"	"		
Female Immigrants.....	"	29	"	4	"	"		
Natives of Mauritius born of Immigrant Parents.....	"	"	7	8	2	1		
	80	29	8	12	2	1	90	42
EMBARKED AT GOVERNMENT EXPENSE.								
Immigrants introduced before the promulgation of Her Majesty's Order in Council of 15th January 1842, who have furnished proof of a sixth year's service, in conformity with Ord. 5 of 1842.....	1	"	"	"	"	"		
Do. who left India between the promulgation of Her Majesty's Order in Council of 15th January 1842 and the abolition of Free Return-Passages, and who have completed or redeemed their Industrial Residence.....	28	"	"	"	"	"		
Invalid Immigrants.....	5	"	"	"	"	"		
Immigrants sent back to India by order of Government.....	"	"	"	"	"	"		
Topasses.....	"	"	"	"	"	"		
Lascars and other Passengers (not Immigrants) shipped by order of Government.....	"	"	"	"	"	"		
	34	"	"	"	"	"	34	"
Total number of Passengers.....	114	29	8	12	2	1	124	42

Port Louis *31st July* 1861

Protrachim
Acting Protector of Immigrants.

1254
10

MEDICAL INSPECTOR'S CERTIFICATE

I, the undersigned Emigration Medical Inspector, appointed under the provisions of the Passengers Act of 1855 by *D. S. Ogilby Esq* Emigration Officer, have this day inspected the medicines, medical comforts, instruments and other things proper and necessary for the Medical treatment of the Passengers of the Ship *Mount Stuart Claphamstone* during her voyage from Port Louis to *Madras* and I hereby certify that the said medicines, medical comforts, instruments and other things are of good qualities, well-conditioned, and correspondent with the scale B. hereunto annexed.

I moreover certify that I have also examined the Passengers and Crew of the said Ship, and that none of them appears, by reason of any bodily or mental disease unfit to proceed, or likely to endanger the health or safety of the other persons about to proceed, in the said Ship.

Port Louis, *29th July* 1861

H. M. C.
Emigration Medical Inspector.

12515
11

B.

SCALE OF MEDICINES, Medical Comforts, Instruments and other things necessary for the Medical treatment of Immigrants returning from Mauritius to any Port in India

FOR EVERY HUNDRED IMMIGRANTS.	lbs.	oz.		lbs.	oz.
Antimonial Powder	0	1	Cat. N.	25	0
Basilicon (Cerate).....	0	2	Scum Leaves	0	4
Blistering-plaster	0	4	Soap Liniment	0	4
Blue Pills	0		Sulphate of Quinine	0	$\frac{1}{2}$
Brandy	2 gallons	0	Sulphate of Zinc	0	1
Cerate (Turner's).....	0	8	Sulphur	0	8
Carbonate of Ammonia	0	4	Sulphur Ointment	2	0
Calomel	0	2	Tartar Emetic	0	$\frac{1}{2}$
Chloride of Lime	4	0	Tincture of Opium (Laudanum)	0	4
Castor-oil	2	0	Tow-line	1	0
Camphor	0	4	Tylenine	1	
Chalk (prepared)	0	1	<i>Where the number of Immigrants exceeds 100 the quantities above mentioned must be increased in the rate of one half for every hundred Immigrants beyond one hundred.</i>		
Diluted Sulphuric Acid.....	0	1			
Dover's Powder	0	1	<i>The quantities of the and medicinal articles have to be increased according to the directions of the Surgeon Medical Department.</i>		
Essence of Aloe	0				
Colocynth	0	4	Eye Pins	2	
Opium	0		Calico for Bandages	12yd.	
Epsom Salts	5	0	Cannikin Spouts	2	
Goulard Lotion (Liquor Plumbi).....	0	2	Boiling Sponges	4	
Hartshorn	0	4	Liniment for eye and nose	1	
Ipecacuanha in powder	0	4	Guaiacum and Aconites		
Jalap in powder	0	4	2 oz. Glass Measurers	1	
Leeches		0	Magnesium Dropper	1	
Linseed Meal	2	0	Scutulas	2	
Lint	0	2	Sponges	1	
Magnesia	0	0	Silver Catheter (small size)	1	
Mustard in Powder	0	4	Sticking Plaster (spread) (Yds.)	150	
Nitrate of Silver (Caustic)	0	$\frac{1}{16}$	Lancets	2	
Mercury Ointment	0	1	Tourniquet	1	
Olive Oil	0	2	Pestle and Mortar	1	
Rhubarb in Powder	0	1			
Sago or Arrowroot	20	0			

Living
Acting Protector of Immigrants

MAURITIUS 1861.

LIST OF RETURN IMMIGRANTS

Embarked on board the *Mount Stuart* *Edinburgh*.

H. P. Haderud Commander for *Madras*.

	FATHER NAME	AGE	CASTE
1 Perumath	Chinnappan	35	Malabar
2 Kotappan	Allagappan	41	"
3 Namachery	Sandroyan	37	"
4 Periathambiy	Chellappan	37	"
5 Venkatasamy	Ramasamy	37	"
6 Chinnimootas	Saravakaram	32	"
7 Soorian	Vengatapillay	27	"
8 Appasamy	Antehmanew	29	"
9 Anance	Pandaram	35	"
10 Mootian	Lamenaden	35	"
11 Moomsamy	Mooragapah	31	"
12 Rayappan	Chinnappan	43	Christian
13 Mootas Curpan	Kootian	31	Malabar
14 Rayman	Pinnurathasady	31	"
15 Munday	Cathau	32	"
16 Annachellum	Chocken	30	"
17 Annachellum	Vysporee	31	"
18 Vierasamy	Kellappan	30	"
19 Saradalingum	Munday Pillay	26	"
20 Ramasamy	Rangan	33	"
21 Curpan	Pethapermal	15	"
22 Chouramootas	Aroolappan	35	"
23 Soondrum	Ramnad chetty	15	"
24 Mootas ueeren.	Beeran	31	"
25 Seeneevasser	Pungapadescha	33	"
26 Vyderlingum	Mootas pillay	15	"
27 Munday	Pallatambes	35	"
28 Sapance Mootas	Cheddumbum	24	"

No.	NAME.	FATHER'S NAME.	Sex	Age.	CASTE.
29	Chanya	Polaga	M	21	Selanga
30	Narainan	Malanathan	"	23	Malabar
31	Curpanen	Curpanen	"	37	"
32	Ramsamy	Arnachellum	"	26	"
33	Armoogum	Ariabudren	"	30	"
34	Amordeen	Verapen	"	27	"
35	Ramen	Inauree	"	25	"
36	Chanya	Puroramen	"	21	"
37	Maycal	Chunemootos	"	37	Christian
38	Verapen	Curpanen	"	58	Malabar
39	Sevathian	Vatapothayum	"	28	"
40	Challapen	Verapen	"	22	"
41	Inauree	Kagapadenchy	"	29	"
42	Anthathum	Portopadenchy	"	39	"
43	Venatachellum	Sugganathan	"	22	"
44	Vellian	Curpan	"	33	"
45	Curpan	Mootien	"	35	"
46	Anaway	Balingen	"	30	"
47	Namaswamy	Valayothan	"	35	"
48	Chenglem	Chitapak	"	37	"
49	Sawmy	Paliathan	"	34	"
50	Seenceraven	Ramasamy	"	35	"
51	Narainasamy	Pungapillay	"	25	"
52	Soopen	Petanaken	"	35	"
53	Chunderen	Ramen	"	25	"
54	Narainasamy	Comarasamy	"	23	"
55	Yellapen	Patchapen	"	33	"

No.	NAME.	FATHER'S NAME.	Sex	Age.	CASTE.
56	Mootien	Arnachellum	M	31	Malabar
57	Moothoo	Moonaanda	"	36	"
58	Athancarian	Nellan	"	35	"
59	Moothasamy	Puroramen	"	30	"
60	Armoogum	Cootee	"	39	"
61	Cooleu	Venatachellum	"	29	"
62	Mootapen	Coondapen	"	29	"
63	Veerasamy	Ninjapak	"	22	"
64	Caniapen	Creapen	"	24	"
65	Inonean	Narainan	"	28	"
66	Moothasamy	Sooben	"	29	"
67	Kathan	Armoogum	"	27	"
68	Venathethan	Mootyapen	"	29	"
69	Arnachellum	Coornapen	"	14	"
70	Verapen	Arnachellum	"	22	"
71	Callemootos	Calke	"	36	"
72	Andee	Curpan	"	28	"
73	Armoogum	Vellan	"	34	"
74	Sholamathoo	Arnachellum	"	37	"
75	Chrdumbrum	Ramasamy	"	33	"
76	Raken	Curpan	"	26	"
77	Curpan	Canthan	"	43	"
78	Comaroo	Venathethan	"	28	"
79	Dalos	Coornoven	"	30	"
80	Veerasamy	Pungamiah	"	33	"
81	Syassamy	Pungapak	"	32	"
82	Sooben	Verapillay	"	35	"

No.	NAME.	FATHER'S NAME.	Sex	Age	CASTE.
83	Nagalingum	Veerapen	M	40	Malabar
84	Paleathan	Ponapen	"	21	"
85	Loobbiak	Mucatapathie	"	36	Blansa
86	Sectolegan	Polegadoo	"	12	"
87	Poligadoo	Banegan	"	53	"
88	Potcathan	Moothu	"	29	Malabar
89	Kurdah	Mucatasany	"	39	"
90	Syemermal	Marden	"	31	"
91	Veerapen	Appavos	"	50	"
92	Mootoo	Pitken	"	36	"
93	Pechamootoo	Baroothun	"	32	"
94	Callemootoo	Sungalee	"	27	"
95	Corindew	Ramsany	"	30	"
96	Mootoo Comanen	Nagalingum	"	27	"
97	Ramasany	Veerapen	"	30	"
98	Vangan	Veeren	"	33	"
99	Vidalingum	Veerapen	"	33	"
100	Ramen	do	"	25	"
101	Synan	Vyaponce	"	23	"
102	Ramasany	Loobramanien	"	29	"
103	Mootooany	Paranamum	"	34	"
104	Lamenaden	Kathan	"	19	"
105	Veerasany	Ramasany	"	38	"
106	Mootooany	Veerapen	"	35	"
107	Veerapen	Ramasany	"	30	"
108	Petta Malian	Sirringaden	"	35	"
109	Curpanen	Peria Curpen	"	29	"

No.	NAME.	FATHER'S NAME.	Sex	Age	CASTE.
110	Allamalos	Ramasany	F	28	Malabar
111	Chunnee	Leathan	"	21	Christian
112	Meenatchee	Veepapillay	"	27	Malabar
113	Kutchmee	Peruol	"	35	"
114	Jingamah	Chinnogau	"	35	"
115	Yasso	Neekalan	"	25	"
116	Curpojee	Nanamen	"	37	"
117	Meenatchee	Mooteroolen	"	32	"
118	Valliamah	Chetty	"	28	"
119	Camatchee	Looben	"	18	"
120	Loondrum	Veerasany	"	14	"
121	Vandalee	Pinen	"	24	"
122	Rakoyee	Raken	"	33	"
123	Humalos	Loon	"	27	"
124	Anah Caste	Chedumbum	"	23	"
125	Parvathie	Comarasany	"	36	"
126	Ragimio	Veerasany	"	18	"
127	Nornamalay	Loobarayen	"	13	"
128	Yellamah	Mootoo	"	24	"
129	Lutchmee	Calte	"	24	"
130	Vullee	Moothu	"	35	"
131	Veeroje	Loob Pillay	"	24	"
132	Veeroje	Paranen	"	24	"
133	Sylandun	Appavos	"	25	"
134	Allamalos	Loondoo Pillay	"	40	"
135	Shylee	Amoozgun	"	31	"
136	Amaravathie	Manure	"	32	"

No.	NAME.	FATHER'S NAME.	Sex	Age	CASTE.
137	Pince	Lumapathie	F	33	Malabar
138	Cherundaipo	Mancaule	"	33	"
139	Camatathie	Manie	"	27	"
140	Murday	Coopum	M	32	"
141	Syempermah	appos	"	30	"
142	Mootooamy	Ramalingum	"	4	"
143	Maraly	do	"	2	"
144	Samy Soro	Moothooamy	"	1	"
145	Coopramanien	Carpanen	"	1	"
146	Veerasamy	Ponapen	"	5	"
147	Moonamy	do	"	1	"
148	Samy	Govindan	"	2	"
149	Murdapen	Syempermah	"	3	"
150	Ponostamy	Govindan	"	9 months	"
151	Samy	Callemootoo	"	7 months	"
152	Mallemootoo	Maygul	F	1	"
153	Marimootoo	Veerago	"	10	"
154	Anaman	Pa Ponapen	"	9	"
155	baullee	baullemootoo	"	4	"
156	Coopamah	Varden	"	1	"
157	Davanah	Polegadoo	"	10	Selanga
158	Ponamah	Pallegadoo	"	8	"
159	Amoordum	Govindan	"	5	Malabar
160	Pariay	Marden	"	5	"
161	Veeray	do	"	1	"
162	batay	do	"	6	"
163	Atak	Ramalingum	"	6	"

No.	NAME.	FATHER'S NAME.	Sex	Age	CASTE.
164	Alamaboo	Ramasamy	F	8 months	Malabar
165	Gythelingum	Pavaday	M	36	"
166	Pavaday	Marymootoo	"	55	"
167	Veeranah	Gotapah	"	57	"
168	Vencatathellum	Eandrayen	"	53	"
169	Arapen	Chaurimootoo	"	34	"
170	Veerasamy	Mootieu	"	26	"
171	Lookarayan	Comara Kalla Comuten	"	30	"
172	Ramah	Mootooamy	"	44	"
173	Arlandoo	Payneandee	"	31	"

Chief

Immigration Office 31st July 1861.

Clayton
Acting Protector of Immigrants

1254
17

RECAPITULATON.

ADULTS.	MEN.....	114
	WOMEN.....	29
HALF-ADULTS.	BOYS.....	8
	GIRLS.....	12
INFANTS.....	BOYS.....	2
	GIRLS.....	1

TOTAL.... 166 SOULS. = 154 STATUTE ADULTS.

W. A. Richardson
Immigration Inspecting Officer.

Immigration Office, 30th July 1861.

W. A. Richardson
Protector of Immigrants.

2

4 21
130

Paul H. 2
n-1303

1254
19

LIST of DOCUMENTS herewith enclosed, connected with the RETURN
IMMIGRANTS embarked on board of the Ship *M^r S^r Elphinstone*
for *Madras*.

- 1st Letter from the Colonial Secretary.
- 2d List of Return Immigrants. .
- 3d Contract of Conveyance.
- 4th Duplicate Bond.
- 5th Classification of the Passengers embarked.
- 6th Medical Inspector's Certificate.
- 7th Master's Declaration of Provisions embarked.
- 8th Final Report of Survey.

Mauritius Immigration Office,

30th July 1861

H. C. B. J. M.

Acting Protector of Immigrants.

PUBLIC DEPARTMENT.

No. 12574.

Proceedings of the Madras Govt.
~~Extract from the Proceedings of the~~ *Madras Govt.*

Dated the 29th August 1866

Read the following letter from the
Colonial Secretary at Mauritius.

(Here enter 31st July 1866, N^o 622)

Ordered that the foregoing letter
be communicated to the Accountant
General and also to the Protector of
Emigrants. To the latter Officer the
papers referred to will also be for-
warded, with instructions to make en-
quiry as to the treatment experienced on
board the Ship "Mount Stuart" *Elphinstone*
by the 166. Emigrant laborers alluded
to, reporting the result for the infor-
mation of Government.

(True Extract)

To the Accountant General
" Protector of Emigrants
with 2 original Enclosures

29/8 *[Signature]*
Secretary

dit 26 Sept.

6346

Public 1861 Department

N^o 1254

Proceedings of Government
29th August 1861.

8/12/12 1378

Communicating to the
Secy Genl and Protector
of Emigrants letter from
the Colonial Secy at
Mauritius - the latter
Officer instructed to
make enquiry as to the
treatment experienced
on board the ship on
Mount Stuart Elphinstone
by the 166 Emigrant
Laborers alluded to,
reporting the result
the information of Go.